

# Informe de Rendición de Cuentas Escolar

## Reporte utilizando datos del año escolar 2009-10

**Publicado durante el año 2010-2011**

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que por la ley tiene que ser publicada cada año a más tardar el 1 de febrero, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y Acceso

### *DataQuest*

*DataQuest* es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web *DataQuest*, del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, *DataQuest* es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [conocido en inglés con las siglas API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés con las siglas AYP]), datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y datos relacionados con los estudiantes que hablan inglés como segunda lengua.

### Acceso a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras lugares que son accesibles al público (e.g., las bibliotecas del estado de California). El acceso a Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente el primero que llegar será el primero que será servido. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2010-2011)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
<b>Nombre de escuela</b>	Stephen Foster Elementary	<b>Nombre del distrito</b>	Bellflower Unified
<b>Calle</b>	5223 East Bigelow St.	<b>Teléfono</b>	562-866-9011
<b>Ciudad, Estado, C.P.</b>	Lakewood, CA 90712-2023	<b>Sito web</b>	<a href="http://www.busd.k12.ca.us">www.busd.k12.ca.us</a>
<b>Teléfono</b>	562-804-6518	<b>Superintendente</b>	Rick Kemppainen
<b>Director</b>	Deirdre Reyes	<b>Código CDS</b>	19- 64303- 6011704

## Descripción y misión de la escuela (año escolar 2009-2010)

Esta sección proporciona información con respecto a la escuela, sus programas y metas.

La Escuela primaria Stephen Foster es una de las escuelas del Distrito escolar unificado de Bellflower. La escuela está ubicada en Lakewood y tiene aproximadamente 679 estudiantes de las ciudades de Lakewood, Bellflower y Cerritos. Las instalaciones incluyen 34 aulas de clases, 3 aulas de apoyo, 2 aulas pre escolares, un aula para Head Start, una biblioteca, dos laboratorios de computación y un salón de usos múltiples (que también funciona como cafetería de la escuela). La escuela también tiene dos aulas preescolares y una instalación para actividades antes y después de horas escolares a cargo del YMCA.

El personal de Stephen Foster, los estudiantes, padres de familia y la comunidad colaboran para cultivar la excelencia dentro y fuera de las aulas. Nos enfocamos en el presente, pero también vemos hacia el futuro. Imaginamos a los estudiantes moviéndose con confianza hacia una educación superior y eventualmente en la comunidad global en la cual serán facultados para alcanzar su máximo potencial. Nos encargamos del "niño completo", apoyando su crecimiento académico, físico, social y emocional. Estimulamos a los estudiantes para que sean auto motivados, pensadores independientes y aprendices de por vida. Inspiramos a los estudiantes a ampliar sus horizontes, mediante un ambiente seguro y estimulante que ayuda a lograr lo mejor de cada uno. Respetamos y estamos orgullosos de nuestra escuela, nuestra comunidad y de nosotros mismos.

Creemos que:

- ◆ Una sólida asociación de la escuela con los padres de familia y la comunidad es esencial.
- ◆ La excelencia requiere de mejoras continuas.
- ◆ Las responsabilidades personales y sociales son componentes clave de la buena ciudadanía.
- ◆ Los errores y problemas no se pueden evitar y sirven como oportunidades de aprendizaje.
- ◆ Las múltiples evaluaciones y ajustes continuos optimizan el aprendizaje.
- ◆ La lectoescritura balanceada es la mejor técnica para cultivar a los estudiantes que son lectores competentes, escritores y de pensamiento analítico.
- ◆ Las matemáticas requieren ser competente en destrezas, así como de la aplicación real y de solución de problemas.
- ◆ Tener contacto con las bellas artes cultiva personas más completas.
- ◆ La investigación científica y las actividades prácticas promueven las destrezas de razonamiento.
- ◆ La comprensión de la historia y de los estudios sociales nos proporciona un contexto de nuestro pasado, presente y futuro.
- ◆ Los recursos tecnológicos sirven como herramientas para la instrucción, comunicación y producción de los estudiantes, del personal y de los padres.
- ◆ El desarrollo de las aptitudes físicas es una parte esencial de un estilo de vida saludable.

La misión de la Escuela primaria Stephen Foster es proporcionar un ambiente de aprendizaje seguro, además de los programas efectivos con una coordinación centrada en la escuela, que refleja la contribución de los maestros, estudiantes, administradores, padres de familia y miembros de la comunidad, para cumplir con las necesidades únicas de una población estudiantil diversa de los grados de kindergarten hasta sexto grado. Los estudiantes se retiran de Stephen Foster siendo ciudadanos responsables que demuestran respeto hacia otros miembros de su comunidad y hacia ellos mismos, siendo además aprendices activos que alcanzan o exceden todos los estándares del nivel del grado, estando preparados para continuar sus experiencias educativas.

## Oportunidades de participación para padres de familia (año escolar 2009-2010)

Esta sección proporciona información con respecto a las oportunidades que los padres de familia tienen para participar en actividades escolares; esto incluye información con quienes se pueden poner en contacto con respecto a oportunidades organizadas para participación de padres de familia.

El apoyo familiar es una parte integral del proceso educativo. Sin este vínculo vital, las metas establecidas en las declaraciones de misión y visión de la escuela serían inalcanzables. El hacer que los padres de familia se sientan bienvenidos en la escuela e importantes en el éxito de los estudiantes ha sido el centro de las estrategias escolares que conlleva el mensaje de que la participación familiar es esencial en el avance de la educación de nuestros estudiantes. Todo miembro de la familia es invitado a asistir a nuestra ceremonia a la bandera al inicio de cada día escolar. Ahí damos anuncios importantes y damos reconocimiento a los logros y los esfuerzos de los estudiantes. Un esfuerzo coordinado entre la comunidad y la escuela ofrece un ambiente amoroso para todos los niños. Los padres de familia son los líderes al tomar decisiones en la PTA, en el Consejo Escolar, o el Comité de Consejo para Alumnos aprendiendo inglés como segundo idioma y como padres voluntario. A fin de edificar la confianza pública, boletines mensuales, anuncios especiales, volantes, y otras formas de comunicación escrita evocan la participación activa y el apoyo a programas escolares.

## Matriculación de alumnos según el grado escolar (año escolar 2009-2010)

Esta gráfica muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado	Número de alumnos
Kindergarten	91
1 <sup>er</sup> Grado	96
2 <sup>do</sup> Grado	92
3 <sup>er</sup> Grado	100
4 <sup>o</sup> Grado	87
5 <sup>o</sup> Grado	101
6 <sup>o</sup> Grado	112
Inscripción total	679

## Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2009-2010)

Esta gráfica muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de inscripción total	Grupo	Porcentaje de inscripción total
Afroamericanos	9.4	Blancos	31.5
Indoamericanos o nativos de Alaska	n/a	Múltiple	5.4
Asiáticos	4.4	De escasos recursos económicos	41
Filipinos	6.6	Estudiantes de inglés como segunda lengua	8
Hispanos o latinos	41.4	Estudiantes con discapacidades	13

## Promedio del la cantidad de estudiantes en cada salón y promedio de la distribución del tamaño de las clases (enseñanza primaria)

Esta gráfica muestra, por grado, el tamaño promedio en cada salón y el número de salones en cada categoría (gama total de alumnos por salón).

Nivel de Grado	2007-08				2008-09				2009-10			
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	18.3	4	0	0	20.0	4	0	0	20	4	0	0
1	19.5	6	0	0	20.0	5	0	0	20	4	0	0
2	19.8	4	0	0	18.2	5	0	0	20	4	0	0
3	20.0	5	0	0	19.0	3	0	0	18.8	5	0	0
4	34.0	0	0	3	32.3	0	2	1	28.3	0	3	0
5	30.8	0	4	0	33.3	0	0	3	31.3	0	3	0
6	33.0	0	1	3	26.8	1	4	0	33.3	0	1	2
K-3	0	0	0	0	0	0	0	0	19	1	0	0

## II. Ambiente escolar

### III.

## Plan de seguridad escolar (año escolar 2009-2010)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

El personal, alumnos, padres de familia, la asociación de padres y maestros (PTA), y miembros de la comunidad de la escuela se esfuerzan por ofrecer maneras efectivas para proporcionar condiciones seguras, limpias, saludables y disciplinadas que permitan que los maestros enseñen eficazmente y que los estudiantes aprendan activamente. La misión y visión de la escuela establecen como prioridades principales la seguridad y bienestar físico, emocional y psicológica de los estudiantes y los maestros. Todo elemento escolar, la educación académica presentada, el personal de apoyo, el liderazgo de la escuela, nuestros padres de familia, la comunidad escolar circunvecina, se combinan para producir un ambiente positivo y seguro para todos los estudiantes. El plan comprensivo de seguridad de la escuela establece una revisión regular de los planes de respuesta a emergencias, expectativas en limpieza y mantenimiento apropiado de las instalaciones, y las normas de comportamiento. La escuela cumple con su obligación de ofrecer sistemas de apoyo que promueven la salud y seguridad de los estudiantes y los alumnos.

## Suspensiones y expulsiones

Esta gráfica muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matrícula total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Suspensiones	2.9	3.5	4.6	19.0	17.9	13.8
Expulsiones	0.0	0.1	0.0	0.3	0.6	0.18

## IV. Instalaciones escolares

### Condiciones y mejoras planeadas del plantel escolar (año escolar 2010-2011)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

La apariencia del terreno, los edificios, y los salones de la escuela influyen en la actitud de aquellos que visitan y hacen uso del plantel. El distrito hace un gran esfuerzo para asegurarse de que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionando. Las instalaciones escolares apoyan las necesidades especiales de los estudiantes. Existen áreas en el plantel, incluyendo el centro de medios visuales/biblioteca, comedor para maestros, y salón de trabajo para maestros, en las cuales los estudiantes y personal se reúnen para colaborar y hacer investigaciones. Los estudiantes utilizan un área con pasto con ambiente de un parque. Al frente de la escuela se halla rodeada por una reja atrativa de hierro y todos los portones se abren y cierran a diario según el horario escolar. Se hallan rotulos al frente de la escuela informando al público de que la escuela es una instalación libre de tabaco, y la escuela se rige por la política de "no tirar basura" la cual anima a los estudiantes y personal a tomar responsabilidad personal por la apariencia del plantel. La mesa directiva exige altas normas de limpieza en todas las escuelas del distrito. La dirección ofrece mayor información. La directora trabaja diariamente con el personal de mantenimiento a fin de establecer horarios de limpieza y asegurarse de que la escuela esté limpia y segura. Todos los baños están abiertos y en funcionamiento. El personal de mantenimiento del distrito se asegura de que las reparaciones necesarias a fin de mantener la escuela en buen estado y funcionamiento se lleven a cabo de manera eficaz. Se utiliza un sistema de ordenes de trabajo para asegurar un servicio eficiente y de que se le de la mas alta prioridad a las reparaciones urgentes.

### Condiciones adecuadas del plantel escolar (año escolar 2010-2011)

Esta gráfica muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	n/a	X			n/a
<b>Interior:</b> superficies internas	n/a		X		n/a
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos/bichos	n/a	X			n/a
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	n/a	X			n/a
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/fuentes para beber agua	n/a	X			n/a
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	n/a	X			n/a
<b>Estructuras:</b> daños en las estructuras, techos	n/a	X			n/a
<b>Exterior:</b> patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones	n/a	X			n/a
<b>Calificación general</b>	Buena				n/a

## V. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

Esta gráfica indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2007–08	2008–09	2009–10	2009–10
Totalmente acreditados	35	35	33	638
Sin acreditación total	1	1	0	12
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	n/a

### Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

Esta gráfica indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicador	2008–09	2009–10	2010–11
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

### Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2009-2010)

Esta gráfica muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada *Improving Teacher and Principal Quality* (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	96.41	3.59
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	95.37	4.63
Escuelas de altos recursos del distrito	97.34	2.66

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2009-2010)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela
Personal de ciencias de la información	1.0
Psicólogo	0.5
Especialista en el habla/lenguaje/oido	0.5

## VII. Plan de estudios y material académico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (año escolar 2009-2010)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni	Los SBE mas recientes o libros de textos y materiales académicos aprobados por el organismo gubernativo local
Lectura/lengua y literatura	Buena – basado en el ciclo adoptado por el estado	0%	K-6 - Houghton-Mifflin
Matemáticas	Buena – basado en el ciclo adoptado por el estado	0%	K-5 - Houghton-Mifflin 6 – McDougall Littell
Ciencia	Buena – basado en el ciclo adoptado por el estado	0%	K-6 - Houghton-Mifflin
Historia y ciencias sociales	Buena – basado en el ciclo adoptado por el estado	0%	K-6 – Harcourt
Salud	Buena – basado en el ciclo adoptado por el estado	0%	K-6 Harcourt 9 - Glencoe

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (año fiscal 2008-2009)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada *Current Expense of Education & Per-Pupil Spending* (gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE *Certificated Salaries & Benefits* (beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$4,560	\$70	\$4,489	\$77,075
Distrito	n/a	n/a	\$7,602	\$66,432
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	n/a	n/a	-40.95%	16.02%
Estado	n/a	n/a	\$5,681	\$66,478
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	n/a	n/a	-23.32%	15.94

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2009-2010)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios (p. ej. Información sobre servicios educativos suplementarios relacionados con la etapa en el programa federal de mejoramiento) disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

Los fondos ADA mencionados en la tabla de arriba ofrecen servicios sufragados por fondos generales incluyendo la instrucción y apoyo general en el salón, educación especial, asesoramiento, psicología, bienestar y asistencia infantil y programa de evaluación. Los servicios adicionales sufragados como programas categóricos incluyen: ayuda mediante Título I a grupos específicos, programa comunitario *Caring Connections*, servicios para alumnos del idioma inglés, programas de mejoramiento escolar (SIP), programa de seguridad y prevención de violencia, educación sobre el tabaco y drogas (DATE), educación sobre la prevención del uso de tabaco (TUPE); programa de escuelas seguras y libres de drogas, y el programa después del horario escolar que promueve el aprendizaje (Project APPLE).

### Sueldos de maestros y personal administrativo (año fiscal 2008-2009)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título *Certificated Salaries & Benefits* (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$43,684	\$41,155
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$66,673	\$65,379
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$81,819	\$85,049
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$104,809	\$106,453
Sueldo promedio de un director (educación media)	N/A	\$111,487
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$127,917	\$121,513
Sueldo de un superintendente	\$193,816	\$194,802
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	43.7%	39.93%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	4.6%	5.15%

## IX. Rendimiento del alumno

### Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las evaluaciones del programa STAR indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lenguaje y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en los grados quinto, octavo y noveno a undécimo, e historia-ciencias sociales en los grados octavo y décimo a undécimo. La CAPA incluye ELA y matemáticas de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se le administra a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados en ELA para grados tercero a noveno, matemáticas desde tercer grado hasta séptimo grado y algebra I y ciencia para los grados quinto, octavo y décimo. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que les impiden alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, con o sin adaptaciones. En cada una de estas evaluaciones, las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada *Standardized Testing and Reporting (STAR) Results* (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía *Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public* (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2009) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5inrpts.pdf>.

*Nota:* No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2007–08	2008–09	2009–10	2007–08	2008–09	2009–10	2007–08	2008–09	2009–10
Lengua y literatura en inglés	62	63	61	45	48	50	46	50	52
Matemáticas	68	69	69	41	45	47	43	46	48
Ciencia	61	60	78	50	50	56	46	50	54
Historia y ciencias sociales	n/a	n/a	n/a	35	39	43	36	41	44

## Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado		
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia
Hombre	57	68	78
Mujer	66	70	78
Afroamericanos	54	67	n/a
Asiáticos	75	95	
Filipino	61	84	
Hispanos o latinos	56	61	65
Blancos (no hispanos)	68	74	92
De escasos recursos económicos	54	66	67
Estudiantes de inglés como segunda lengua	59	62	n/a
Estudiantes con discapacidades	41	38	n/a

## Resultados del Examen de Aptitud Física de California (año escolar 2009-2010)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos en quinto, séptimo y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada *Physical Fitness Testing* (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	71.3	50.5	24.8

## X. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título *Academic Performance Index (API)* (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

#### Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años.

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía del 1 al 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2007	2008	2009
Estatad	8	8	8
Escuelas similares	8	8	9

#### Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de tres años.

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años. *Nota:* "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante o no estaba disponible los datos.

Grupo	Cambio real en el API		
	2007-08	2008-09	2009-10
Todos los alumnos de la escuela	15	15	4
Hispanos o latinos	16	22	1
Blancos	20	10	-2
De escasos recursos económicos	17	28	23

## Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de API Mejoramiento en 2010

Esta tabla indica por grupo de alumnos el mejoramiento en API en la escuela, el distrito, y el nivel estatal en 2010.

Grupo	Aumento en el API en 2010		
	Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	852	777	767
Afroamericanos	n/a	731	685
Indio Americano o Nativo de Alaska	n/a	n/a	728
Asiaticos	n/a	888	889
Filipinos	n/a	879	851
Hispanos o latinos	831	763	715
Nativos de Hawaii o de islas del Pacifico	n/a	713	754
Blancos	870	813	838
Estudiantes de dos o mas razas	n/a	820	807
De escasos recursos económicos	809	752	712
Estudiantes de inglés como segunda lengua	n/a	735	691
Estudiantes con discapacidades	n/a	595	580

### Progreso Anual Adecuado

La ley federal de educación primaria y secundaria requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lenguaje y literatura en inglés (ELA) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada *Adequate Yearly Progress* (AYP) (Progreso Anual Adecuado-AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2009-2010)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los seis criterios del AYP descritos arriba.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Sí	No
Porcentaje de participación - lenguaje y literatura en inglés	Sí	Sí
Porcentaje de participación - matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio - lenguaje y literatura en inglés	Sí	No
Porcentaje de dominio - matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	n/a	Sí

## Programa de Intervención Federal (año escolar 2010-2011)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lenguaje y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan a la siguiente etapa de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título *Adequate Yearly Progress* (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	n/a	n/a
Primer año en el Programa de Mejoramiento	n/a	n/a
Año en el Programa de Mejoramiento	n/a	n/a
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/a	3
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/a	21

## XII. Planeación y calendarios académicos

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuelas dedicados a la capacitación del personal para el período de tres años más reciente.

Las actividades de capacitación o desarrollo profesional son esenciales para mantener un programa educativo de calidad para los estudiantes. Durante los pasados tres años, el distrito ha ofrecido más de 200 horas cada año en actividades de desarrollo profesional a maestros y personal clasificado. Estos programas han enfatizado la enseñanza basada en los estándares en materias básicas como Lenguaje y Literatura en Inglés, matemáticas, ciencia y estudios sociales. En los pasados tres años el distrito también ha tenido 14 días acortados cada año para que las escuelas planifiquen e impartan actividades de desarrollo profesional. El tiempo de instrucción en las escuelas y el programa de desarrollo profesional han dado atención a la instrucción basada en la tecnología; alfabetización temprana, la toma conjunta de decisiones, el uso de exámenes estandarizados en el programa de instrucción, y la instrucción a grupos de estudiantes con bajo desempeño.